

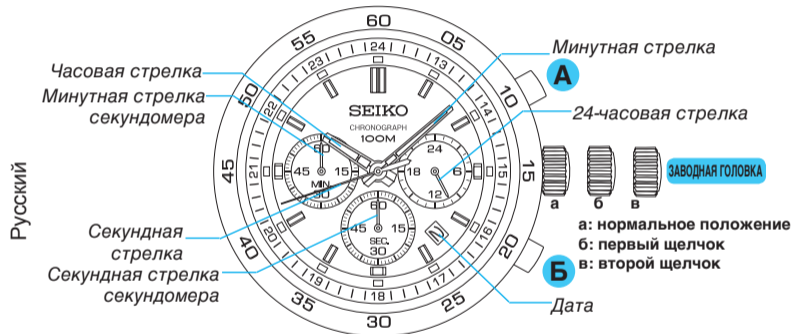
## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ДИСПЛЕЙ И КНОПКИ.....	70
ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА.....	71
НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА.....	72
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ.....	73
СЕКУНДОМЕР.....	74
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЧАСОВ.....	76
ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ.....	77
СПЕЦИФИКАЦИЯ.....	79

☆ Для правильного ухода за вашими часами, смотрите раздел «Как Сохранить Качество Ваших Часов» в прилагаемой Мировой Гарантии и Буклете Инструкции.

# SEIKO CAL. 4T53

## ДИСПЛЕЙ И КНОПКИ



- В некоторых моделях заводная головка с завинчивающимся замком. Если у ваших часов такой тип заводной головки, то см. раздел ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ЗАВИНЧИВАЮЩИМСЯ ЗАМКОМ.
- Рисунки в следующих разделах настоящего Руководства могут быть упрощены для простоты объяснения.

## ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

- ◆ Некоторые модели могут иметь винтовой механизм, с помощью которого блокируется заводная головка.
  - ◆ Блокировка заводной головки позволяет предотвратить случайные операции с часами и обеспечить водонепроницаемые свойства.
  - ◆ Необходимо разблокировать заводную головку перед ее использованием. После завершения операций с заводной головкой, убедитесь, что она заблокирована.
- **Как пользоваться завинчивающейся заводной головкой**  
Держите заводную головку заблокированной, если вы ей не пользуетесь.

### [Как разблокировать заводную головку]

Вращайте заводную головку против часовой стрелки. Заводная головка разблокирована и готова к работе.



### [Как заблокировать заводную головку]

После завершения операции с заводной головкой, поворачивайте ее по часовой стрелке с легким нажатием до упора.



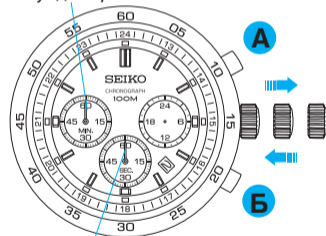
При блокировке заводной головки, поворачивайте ее осторожно, убедитесь, что она вращается по резьбе. Не пытайтесь вращать головку с большим усилием – это может привести к повреждению резьбы.

## НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА

- Перед тем, как устанавливать время, убедитесь, что после сброса СЕКУНДОМЕРА его стрелки находятся в положении «0». (Подробнее о сбросе секундомера см. раздел СЕКУНДОМЕР)
- Если стрелки секундомера не находятся в положении «0», то следует проделать нижеследующую процедуру для их установки в положение «0».

Минутная стрелка секундомера

Русский



Секундная стрелка секундомера

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните до второго щелчка

**А** или **Б**

Последовательно нажимая кнопку, установите минутную и секундную стрелки СЕКУНДОМЕРА в положение «0».

- А: стрелки двигаются против часовой
- Б: стрелки двигаются по часовой
- Стрелки перемещаются быстрее, если держать соответствующие кнопки нажатыми.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Верните в нормальное положение.

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытянуть до первого щелчка и поворачивать по часовой стрелке, пока не появится дата предыдущего дня.



Вытянуть до второго щелчка, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов.



Поворачивать по часовой стрелке, пока на дисплее не появится нужная дата.

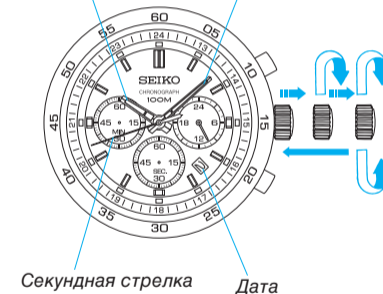


Установить часовую и минутную стрелки часов.



После всех операций задвиньте в исходное положение одновременно с последним сигналом точного времени.

Часовая стрелка Минутная стрелка



Секундная стрелка Дата

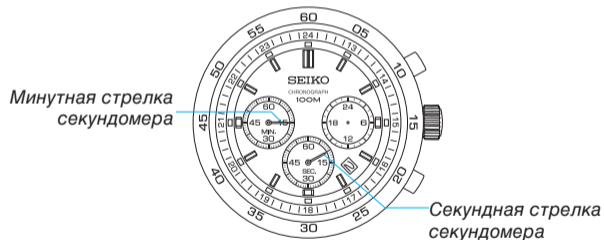
Русский

## СЕКУНДОМЕР

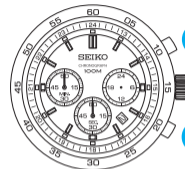
- Измеренный отрезок времени показывается малыми стрелками СЕКУНДОМЕРА, которые двигаются независимо от стрелок главного циферблата и 24-часовой стрелки.

### КАК СЧИТЫВАТЬ ПОКАЗАНИЯ СЕКУНДОМЕРА

- Пример: 15 минут и 10 секунд



## УПРАВЛЕНИЕ СЕКУНДО



**А** Старт/ Стоп/ Перезапуск

**Б** Сброс/Отрезок/ Завершение отрезка

### СТАНДАРТНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ



### ИЗМЕРЕНИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ



### ИЗМЕРЕНИЕ ОТРЕЗКА ВРЕМЕНИ



Нажав на кнопку **А**, вы можете повторно перезапустить или остановить секундомер.

Нажав на кнопку **Б**, вы можете повторно измерить и завершить измерение отрезка времени.

## ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЧАСОВ

### НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА

- Минутная стрелка СЕКУНДОМЕРА движется в соответствии с секундной стрелной СЕКУНДОМЕРА.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ

- Перед тем, как устанавливать время, убедитесь, что секундомер остановлен и его показания сброшены.
- Не устанавливайте дату в период времени между 21.00 и 01.00 ночи. В противном случае может произойти ошибка при изменении даты. Если же вам необходимо поменять дату в этот отрезок времени, для начала переведите стрелки часов на любое другое время вне этого отрезка, затем поменяйте дату, после чего установите точное время.
- 24-часовая стрелка движется в соответствии с движением часовой стрелки.
- При установке часовой стрелки проконтролируйте, чтобы 24-часовая стрелка была установлена правильно.
- При установке минутной стрелки рекомендуется сначала установить ее на 4-5 минут вперед, затем вернуть стрелку назад для установки точного времени.
- Не нажимайте никаких кнопок, если заводная головка вытянута до положения второго щелчка. Иначе стрелки СЕКУНДОМЕРА начнут двигаться, и будет необходимо произвести сброс секундомера.

### СЕКУНДОМЕР

- Не вытягивайте заводную головку во время работы секундомера. Если головка вытянута, секундомер не может производить измерения.
- После сброса показаний секундомера его секундной и минутной стрелкам требуется около 40 секунд, чтобы вернуться в положение «0».

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

**2**  
года

Миниатюрная батарейка, которая питает часы, должна работать примерно **2 года**. Но так как батарейка устанавливается на заводе для того, чтобы проверить работу часов, реальный срок ее службы может оказаться меньше указанного периода. Когда заряд батарейки близок к нулю, постарайтесь заменить ее как можно быстрее во избежание неполадок. Для замены батарейки мы рекомендуем Вам обратиться к официальному Дилеру SEIKO и спросить батарейку **SEIKO SR920SW**.

- Если секундомер используется более 60 минут в день, то срок работы батарейки может быть менее 2 лет.



### ВНИМАНИЕ

- Не вынимайте батарейку из часов.
- Если Вам все-таки необходимо вынуть батарейку из часов, держите ее в месте, недоступном для детей. Если же ребенок проглотил ее, немедленно обратитесь к врачу.



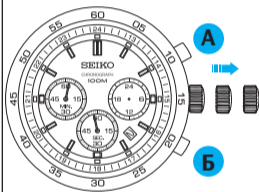
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не замыкайте электроды батарейки, не подвергайте нагреву и не пытайтесь разобрать батарейку, не подвергайте ее воздействию огня. Батарейка может взорваться, стать очень горячей или воспламениться.
- Батарейку нельзя подзаряжать. В противном случае может произойти ее разгерметизация и разрушение.

**Обязательная процедура после замены**

- После замены старой батарейки на новую, информация во встроенной интегральной схеме не соответствует времени, показанному на циферблате. Перед тем, как снова использовать часы, обязательно произведите следующие манипуляции, чтобы вернуть схему в исходное состояние.

• В случае, если какая-либо из стрелок движется не так, как должна, сначала произведите следующие манипуляции лишь потом отрегулируйте движение стрелок.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните до второго щелчка.

**А и Б**

Нажмите и удерживайте одновременно нажатыми в течение 2 секунд.

*Стрелка СЕКУНДОМЕРА крутится против часовой стрелки и затем возвращается в исходное положение.*

**А или Б**

Последовательно нажимая кнопку, установите минутную и секундную стрелки СЕКУНДОМЕРА в положение «0».

- А: стрелки двигаются против часовой
- Б: стрелки двигаются по часовой

• Стрелки перемещаются быстрее, если держать соответствующие кнопки нажатыми.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Поверните, чтобы установить время. Затем, задвинув, верните в нормальное положение.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

1	Частота кварцевого генератора .....	32,768Гц (Гц=Герц, Колебаний в секунду)
2	Точность хода(месячная норма) .....	Менее 20 секунд в нормальном диапазоне температур (5°C ~ 35°/41°F ~ 95°F)
3	Рабочий диапазон температур .....	-5°C ~ 50°C/23°F ~ 122°F
4	Управляющее устройство.....	Шаговый двигатель 2 штуки
5	Циферблат	
	Время.....	Часовая, минутная и секундная стрелки
	Дата .....	Дата показана цифрами.
	Секундомер.....	Минутная и секундная стрелки. Секундомер измеряет до 60 минут с шагом в одну секунду.
6	Батарейка .....	SEIKO SR920SW 1 шт.
7	ИС (Интегральная Схема) .....	C-MOS-IC 1 шт.

- Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления в целях совершенствования изделия.